

Zeitschrift: Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande
Band: 45 (1907)
Heft: 11

Artikel: Les mémoires de Mistral : fin
Autor: Chambaz, Octave
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-204102>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 07.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

fust envoyez six, et, quand ils furent à Berne, ils se trouvèrent 500 hommes tirans. Les dits paysans furent à Berne sans y faire aucun profit, fors qu'il leur fallust donner à chacun, pour la mise, deux testons et un batz, et si ne virent jamais le prix, mais s'en vindrent tous les dits paysans sans rien faire. »

Le médecin des pauvres.

Bonnes âmes.

NE vous effrayez point, j'arrive au bout de mes souvenirs de vieux praticien. L'intérêt que vous m'avez paru y prendre est mon excuse, si j'abuse de votre patience.

Les médecins ne sont pas payés par l'Etat pour visiter les pauvres; ils ne font pas vœu d'abnégation, n'ont pas mission de prêcher la charité verbalement et par leur exemple; cependant on s'accorde généralement à blâmer les médecins qui s'abstiennent de donner des soins aux malades pauvres. Ce blâme est le plus bel éloge de la profession. Il provient, en effet, de ce que l'on est habitué à observer parmi les médecins dévouement et charité.

Le soin des malades pauvres n'est pas sans difficultés, sans fatigues, sans sacrifices. Écoutez l'interrogation de quelques femmes de la campagne au chapeau garni de rubans au lieu de dentelles, de femmes de la ville à qui n'a pas souri dame fortune.

— Depuis combien de temps êtes-vous malade?

— Depuis longtemps.

— Il y a toujours longtemps que l'on est malade. Est-ce depuis 15 jours, un mois, deux mois?

— C'est depuis la mort de mon mari.

— Quand est-il mort?

— Depuis la St-Jean, etc...

— Quel mal avez-vous?

— Monsieur le docteur, j'ai le sang tourné en eau, de la bile dans le sang, etc...

— Je ne vous demande pas quelle espèce de maladie vous avez, mais ce que vous éprouvez, quelle douleur sentez-vous?

— Ce ne sont pas des douleurs.

— Où souffrez-vous?

— C'est à l'estomac (dix fois sur vingt, si le médecin prie prudemment la malade de lui montrer l'estomac, celle-ci porte le doigt vers sa poitrine).

— Quel genre de souffrances éprouvez-vous? Est-ce une pesanteur, une sensation de gonfle-

ment, de faiblesse, de serrement, de déchirement, de brûlure?

— L'estomac me fait mal, voilà.

Après bien du temps perdu, vous êtes parvenu à connaître la nature du mal. Vous écrivez vos prescriptions et vous expliquez à la malade comment elle devra prendre les remèdes.

Là encore, le médecin doit s'armer de patience, afin que les clystères ne soient pas administrés en tisane, que les pilules ne soient pas mâchées comme les pastilles, que les somnifères ne soient pas pris le matin, etc.

— Le pharmacien, dites-vous, vous donnera des pilules...

— Oh! des pilules, j'en ai déjà pris et elles ne m'ont rien fait; ou bien, je n'ai pas la fièvre...

Vous expliquez qu'il y a des milliers de pilules différentes, que toutes ne sont pas destinées à purger, à couper la fièvre d'accès. Vous passez ensuite à l'explication relative à l'usage des autres remèdes. La malade semble vous écouter avec attention.

— Vous comprenez? lui dites-vous à chaque parole.

— Oui, monsieur.

Puis, quand vous avez fini, elle vous adresse une série de questions prouvant qu'elle n'a pas compris un seul mot de ce que vous lui avez dit.

Vous refaites alors votre ordonnance et, au-dessous de l'inscription de chaque remède, vous écrivez quelques lignes d'explication.

Votre consultation est finie; vos épreuves ne le sont pas. La malade, ne sachant comment s'y prendre pour sortir sans payer, retarde tant qu'elle peut le quart d'heure de Rabelais en vous faisant une série de questions oiseuses. Ayant pitié d'elle, ou pour mieux dire, las de perdre votre temps, vous vous levez en lui disant de revenir si elle ne va pas mieux. Vous lui avez fourni une heureuse inspiration; elle sort enfin en vous disant qu'elle vous paiera en revenant.

✱

Un grand nombre de malades indigents sont inquiets sur le prix des médicaments que vous avez prescrits.

— Tout cela me coûtera-t-il bien cher? vous demandent-ils.

Un indigent, que vous reconnaissez à sa mise, à ses dehors, pour être un pauvre diable, vient vous prier d'aller voir sa femme ou un de ses enfants.

Vous êtes tout disposé, et de grand cœur, à lui

— Quinès manairès est-te cein? lai demandé saint Pierro.

— Ti eliau sèlaò mè fan mau ai ge, l'est po cein, vo comprindè, que su d'obedzi dè laò veri lo tiu. Mâ, n'aussi pouaire, quand l'ai aré met lo bet daò naz ne fé pasonna cambà dè pllie.

— Sti coup, lai su, que sè sondzè in li-mimo on iadzo que sè zu rêveri et que l'a zu fé cauquiès pas. Saret bin la mètsance que ne pouèssou pas lai restà. Quemin on lai iè bin! Co cein l'est bî perque! Quinta balla musiqua on oû!... Se eliaò dè Tarascun mè savan pèce l'in arai bin daî dzalaò?!...

Quand saint Pierro a zu soigni l'écouali, qu'étaî tot mau adoubâ, rappoo aò coup dè pi dè l'âno, rêvin po espèdyî Jarjaye;

— Ora que t'as praò iu tè faut salhi... Né pas lezi dè m'intrèteni avoué tè pllie grandteimpe.

— Ne vo gènadè pas, monchu saint Pierro, alladè pire à voutre n'ovradzo... Mè salhiètré... quand salhiètré... né rin que prissè.

— Mâ n'est pas dinche que n'in convegnu.

— Faut pas vo fère dè la bila! N'est pas quemin se tot étaî plien; l'ai ia praò plliace, ne grâvo à nion.

— Mè tè dio dè t'in allà! Oû-to!... Se lo bon Diu vegnaî à passâ...

— Se passè... passèret, cein mè règardè pas. Ar-rindzi-vo avoué lè pareints dè la felhie! Yé adi oyu dere que ci que sè traèvdè bin daî lai restà. Lai su, mè lai tigno. Et mon bougro dè Jarjayè sè cottè que.

accorder charitablement sa demande, mais il a soin de vous dire : « N'ayez pas peur qu'on ne vous récompense pas; votre visite sera bien payée. » Vous alliez voir le malade dans un esprit de charité, et maintenant, par suite des paroles malencontreuses de cet homme, vous lui paraîtrez, en accomplissant un acte de bienveillance, agir par intérêt.

Ah! combien ces clients gagneraient à dire franchement au médecin :

— Je ne pourrai pas vous payer; j'espère que vous serez assez bon pour me donner un conseil, pour venir voir ma femme qui est malade, mon enfant qui souffre.

Mais d'ordinaire, les gens riches veulent paraître pauvres, et les indigents paraître riches.

✱

Des personnes riches et pieuses viennent vous prier, faisant appel à votre charité, d'aller visiter un malade, leur protégé. Quelqu'une vous offre-t-elle de payer vos visites? Cela m'est arrivé, peut-être; mais l'offre fut-elle jamais réalisée?

Bien plus, en vous priant de donner vos soins à leur protégé, elles ne se préoccupent nullement, sauf de rares exceptions, de venir à votre aide en fournissant aux malades une bonne nourriture, des médicaments, etc. C'est à vous de tout faire; riches, elles donnent leur recommandation, c'est déjà quelque chose; elles vous laissent, à vous qui travaillez pour vivre, le soin de faire le reste.

Ainsi chantaient nos bons aïeux.

VOICI une vieille, toute vieille ronde, qui se chantait à Estavayer. Nous la trouvons dans un recueil très intéressant, publié, il y a quelques années, par la librairie Labastrou, à Fribourg, sous le titre : *Les chants du rond d'Estavayer*.

LA, TOUT LA BAS, A MIS LES CHAMPS

Là, tout là-bas, à mis les champs (bis)
Il y a-t-une bergère, lon la,
Il y a-t-une bergère.

Qu'elle chante si clairement (bis)
Comme une demoiselle, lon la,
Comme une demoiselle.

Le fils du roi l'ayant entendue (bis)
De ses hautes fenêtres, lon la,
De ses hautes fenêtres.

« Qu'on mette la bride à mon tzéau, (bis)
Qu'on y mette la selle, lon la,
Qu'on y mette la selle.

Quand l'a cein iu, saint Pierro râclyé trovâ on a-tro saint, qu'à nom monchu Yves.

— M'n'ami Yves, que lai fâ, tè que t'is avocat, balhie mè vaî on conset.

— Doû ste vaò, lai répond stu Yves.

— M'in arrevè d'onna galèza. L'ai ia on certain Jarjaye... dinse et dinse... que mè fâ vaire lè z'é-tailles... Quiet mè faut-te fère?

— Se l'est on'estaffiè dinche, pas tant dè eliaò z'histoires, s'agit dè lo fère martsi! Einvouye-lai on mandat pè on hussié, po lo citâ per dévant lo bon Diu, et tè prind on protieure d'attaque po tè défin-drè.

Sè mettant lè doû à tsertsi on hussié et on protieure. Corran decé, delé, mâ nion n'avaî vu on protieure in paradis. Démandan aprî on hussié. Ancora moins! Lo pourro saint Pierro ne savâ pliequa quiet dèveni.

Pè bounheu qu'ao mimo momeint ye vint à passâ monchu Luc, ion dè sè bons z'amis, que s'arrîtè et lai dit :

— Mon pourro Pierro, qu'est-te que t'as? t'as l'air tot capot... As-tou zu dai mau dè tieu? Dis-mè vaî? Es-te que, paôtitrè, noutron Seigneu t'arâ fé dai rèproudo?...

— Vaî-tou, Luc, sù sù din ti mè z'états! M'in n'est onco jamé arrouvâ d'onna parlia! Lai ia que on tsanero dè Jarjaye qu'est intrâ aò paradis pè rusa et ne sè pas quemin m'in prindrè po lo fotre frou?

— Dè iau est-te cî Jarjaye?

LES MÉMOIRES DE MISTRAL

FIN

ATTEINDÈ-VAI onna menuta, monchu saint-Pierro. Mè rēcòmando in grâce que vo mè laissidè guegni omintè l'allâye daò paradis, qu'on dit que l'est dzo tant balla! La iuva ne cotè rin?...

— Oî! s'te craî, tsanero d'inguenòt que t'is!... Te lai iè dzo... te paò tè grattâ!

— Se vo pliè, monchu saint Pierro! signaòlè Jarjaye in sè tsampin à dzènaò et fasin simblan dè pliorâ. Ne sèdè-vo pas que per lè d'avau lè mon père que portè voutron drapeau ai procèchons, et lè pi dètsau...

— Eh bin! lai répond saint Pierro, in sè grattin derraî l'orolhie, po ton père, va lo canon! Mâ te m'ouâ, pandoure, te ne lai mettret quiet lo bet daò naz.

— Vo lo djuro!

Adan saint Pierro intrebètsè la porta et dit à Jarjaye :

— Tai, vouaite.

Mâ mon Jarjaye n'a pas d'intrâ tot draî, fâ demitor su sè pi et intrè aò paradis à la rēcouletta.

Je veux aller à mi les champs, (*bis*)
Voici la gaie bergère, lon la,
Voici la gaie bergère ».

Mais pas sitôt à mi les champs (*bis*)
Que la chanson fut finie,
Que la chanson fut finie.

— Belle, recommencez la chanson, (*bis*)
Car elle est si joliette, lon la,
Car elle est si joliette.

— Hélas! comment chanterais-je? (*bis*)
Mon cœur est en tristesse, lon la,
Mon cœur est en tristesse.

— Yé on amant, yé on frarou (*bis*)
Que sont zela in guerre, lon la,
Que sont zela in guerre.

— De me n'amant ran ne m'intsau, (*bis*)
Mais ben dè mon frare, lon la,
Mais ben dè mon frare.

— Des amants, on en fait tous les jours, (*bis*)
Mais nani pas din frare, lon la,
Mais nani pas din frare.

Lune de miel. — *Lui*: « Ma petite chatte, je suis obligé de te quitter pour dix minutes. »

Elle: « Ah! mais as-tu au moins ma photographie sur toi? »

Le pari. — Monsieur à madame :

— Parions que, si tu sors, il pleuvra.

— Si je gagne, tu me donneras une robe neuve?

— C'est entendu; mais si tu perds, toi?

— Alors, tu ne m'achèteras qu'un chapeau.

Connait pas. — Connaissez-vous, madame Taboussé, les *Contes* d'Hoffmann?

— Non, je connais seulement les gouttes d'Hoffmann.

Prix de géographie. — *Lui*, embarrassé: Mademoiselle, savez-vous ce que c'est que l'amour?

ELLE, candide: Oh! monsieur! C'est un fleuve de l'Asie.

Pour avoir de gros œufs. — L'autre jour, au marché de Vevey, une jeune et élégante citadine disait avec candeur à une marchande :

— Mon Dieu, qu'ils sont petits, vos œufs! Dites donc aux paysannes qui vous les fournissent de laisser leurs poules plus longtemps sur le nid!

— Dè Tarascon.

— Dè Tarascon?... T'is bin fou dè tè fère tant dè croyou sang! Ne lai ia rin dè pllie facile quiet dè lo fère salhi!... Cognaisso elliadè dè Tarascon asse bin quiet ma catsetta et sé quemin faut lè prindrè. Ne lai a rinquiè à laò dèvezà dè baò, pu... Rêdzoie-tè! te vaò pouai rirè ton soûl...

Onna beinda dè galés petits z'andzo vòlâvan perque. Monchu Luc lè subyè avoué lè daï.

— Petiou! veni-vai cé!

Lè z'andzo s'approutsan.

— Alladè, mè z'amis, laò coumandè monchu Luc, bin in catson frou daò paradis, et quand vo sarai vers la porta vo corretrai in bouaillin: « Lè baò, lè baò! Vouaique lè baò! »

Lè z'andzo salhian et sé mettan à tsantà, su ti lè tons, drai dévant l'intrâye: « Vouaique lè baò, lè bî baò! Aè, Cliiory, Lion, Fromein! »

Jarjaye, quand l'a cein oyu, chaôte frou asse ridou qu'on inludzo.

Saint Pierro, que sé vèlhivè, cort bussà lo lan derraï li, pu ludzè la lequietta, et, tadan, passè sa tita pè lo guitset po vairè la mena que fasai:

— Quiet dis-tou, ora? que lai fa.

— Oh! so répond Jarjaye, se l'avai éta on bî tropi dè baò quemin crayé mè saré pas mau fotu d'onna plliace in paradis. Et, çosse desin, chaôte la tita la première aò fin fond dè l'infai.

Point de vue. — Monologue de l'homme à la peau de bête :

— Impossible de circuler dans la ville à la dernière vitesse: les piétons sont d'une imprudence!

Affaire de mode. — Je désirerais un pardessus haute nouveauté.

— C'est parfait, monsieur, vous trouverez chez moi tout ce qu'il vous faut. Monsieur le désire-t-il trop long ou trop court?

En tout bien tout honneur.

Une demoiselle de nos abonnées nous adresse la lettre suivante :

Lausanne, mars 1907.

Il m'est arrivé une petite aventure assez drôle et j'ai pensé qu'elle pourrait peut-être amuser un moment vos lecteurs. Elle est absolument authentique.

Je passais, samedi soir, vers les 6 $\frac{1}{4}$ h., sous le pont de la gare, lorsqu'un paysan, en blouse bleue, m'accoste, disant avec un bon accent vaudois.

— Pardon, mademoiselle, est-ce que vous allez des fois en ville?

Je lui dit que oui.

— Est-ce que cela vous ferait rien de me montrer le chemin, me demanda-t-il, car je suis de la campagne et je ne connais pas bien toutes ces rues?

J'accepte de le conduire place St-François.

— Dites-moi, mademoiselle, reprend-il alors, ça ne vous offenserait pas de venir boire un verre avec moi? Vous comprenez, je suis tout seul et ça me ferait vraiment plaisir de trinquer avec quelqu'un.

Je refusai naturellement son offre en prétextant, pour ne le point vexer, que je n'avais pas soupé.

Et lui de me répondre :

— Je comprends très bien que du moment que vous n'avez pas mangé, vous préférerez rentrer chez vous pour souper. Mais vous savez, si ça vous gêne de venir boire avec moi dans un café, on ira dans un hôtel où on sera bien cachés les deux, pour que vous ne rencontriez point de vos connaissances. Mais, vous savez, je ne vous veux pas du mal. On aurait pu simplement un verre et puis ça aurait été fini.

Je refuse encore, bien entendu.

Tout en parlant nous étions arrivés au bas du

Arrêtons-nous là, et laissons ce livre ouvert, à cet endroit, dans la chambre commune, afin que, des beautés qui y sont renfermées, chacun puisse venir, au gré de sa fantaisie, goûter et jouir à son aise, la tête dans les mains et les coudes solidement appuyés sur la table.

OCTAVE CHAMBAZ.

Devinette.

La solution du mot carré de samedi est: *opéra, pâtés, états, reine, assez*. — Reçu 23 réponses justes. La prime est échue à Mlle Jeanne Bory, 34, rue de Monthoux, Genève.

Problème

Proposé par un abonné.

On désire creuser un bassin de 5 m.³ dans un bloc de pierre de 4 m. 20 de longueur, 1 m. 50 de largeur et 1 m. 20 de hauteur, en observant que les parois et le fond doivent avoir une épaisseur identique.

Déterminer cette épaisseur?

PRIME: 1 volume, *Causeries du Conteur*, 1^{re} série (illustrée). — Les réponses sont reçues jusqu'au jeudi, à midi.

Petit-Chêne; je lui demandai dans quelle rue il avait affaire, lorsqu'il me dit :

— Eh bien, mademoiselle, puisque vous n'acceptez pas de venir boire un verre avec moi, alors, j'aime autant reprendre mon train de 6 h. 40.

Sur ce, salutations, et le brave paysan me quitte et se dirige du côté de la gare.

La coin de la ménagère.

Voici, pour cette semaine, une recette de Paris, que donne M. Louis Tronget; c'est celle d'un « potage parmentier à la milanaise » pour six personnes. Durée de la cuisson, 35 minutes.

Coupez en petits quartiers 4 moyennes pommes de terre Hollande pelées et cuisez-les rapidement avec un demi-litre d'eau légèrement salée. Aussitôt que la pulpe cède sous le doigt, égouttez-les en réservant la cuisson, passez-les au tamis, travaillez vigoureusement la purée pendant quelques minutes, ajoutez-y 2 cuillerées de purée de tomates concentrée et délayez-la avec la cuisson des pommes de terre et un demi-litre de bouillon ou d'eau tiède. Faites bouillir en remuant et finissez le potage avec gros comme un œuf de beurre, 8 gouttes d'« arôme Maggi » et un peu de sel si vous avez employé de l'eau en place de bouillon. — En même temps que les pommes de terre, cuisez à l'eau salée 50 à 60 grammes de macaroni et coupez-le en petits tronçons aussitôt qu'il est cuit. Ajoutez-le dans le potage et servez en même temps une assiette de Gruyère frais rapé.

Papa n'y est pas. — Un bambin de quatre ans, à son père :

— Papa, regarde la grosse guêpe au plafond!

Le père, qui lit le *Conteur* :

— Ecrase-la vite avec ton pied, et laisse-moi tranquille!

La semaine-attractions.

Théâtre. — Les représentations de *Les cinq sous de Lavarède*, la pièce traditionnelle à « grand spectacle », qui annonce la fin prochaine de la saison de comédie, ont commencé hier soir. Très bien interprétée, montée avec un grand déploiement de figuration et de décors, cette pièce tragi-comique fera une série. Celle-ci ne sera cependant pas bien longue, car la date de clôture irrévocable approche. Donc, comme tout le monde voudra voir *Les cinq sous de Lavarède*, et que les places ne sont pas nombreuses, qu'on se hâte.

Kursaal. — Hier, vendredi, a commencé une véritable semaine de gala. Nous avons Armand Cherpillod, le champion de la lutte, qui dénonce, comme seul il le peut faire, les secrets du jiu-jitsu.

— Mardi, Yvette Guilbert dans son répertoire de chansons françaises. On sait que la célèbre artiste va abandonner pour le théâtre ce genre, où pourtant elle n'a pas d'égale. Donc, que l'on profite.

Le cinématographe « Américain Sun » donne quatre cents mètres de vues nouvelles: il y a une jolie comédie et quatre attractions de premier ordre.

Théâtre du Peuple. — Pour clôturer la saison, le Théâtre du Peuple a monté *La Glu*, de Richepin. On ne pouvait avoir la main plus heureuse. La pièce est bien au point, tous les rôles sont sus; les décors sont terminés; de jolis costumes bretons sont arrivés de Genève. — La première représentation a lieu demain soir, dimanche.

Retenez bien ceci

c'est que le café est nuisible, qu'à la longue il fatigue le cœur et les nerfs, sans parler de la digestion! Et songez de plus que le café de malt de Kathreiner est une boisson telle que l'homme cultivé en a besoin pour sa consommation quotidienne, c'est-à-dire qu'elle est substantielle, agréable, stimulante et qu'elle possède en outre un goût prononcé de café. Le café de malt de Kathreiner ne se vend qu'en paquets fermés portant le portrait et la signature du curé Kneipp.

Rédaction: Julien MONNET et Victor FAVRAT

Lausanne. — Imprimerie Guilloud-Hovard.

AMI FATIO, successeur.